

---

**COSO**<sup>®</sup>  
DESIGN

Руководство по эксплуатации

# Вакуумный упаковщик VC 6



№ артикула 1337

---

**Браукманн ГмбХ (Braukmann GmbH)**

Райффайзенштрассе 9  
D-59757 Арнсберг

Международная горячая линия сервисной службы:

Тел.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Факс: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

E-mail: [kundenservice@caso-germany.de](mailto:kundenservice@caso-germany.de)

Последнюю версию руководства по эксплуатации смотрите на нашей домашней странице в сети Интернет: [www.caso-germany.de](http://www.caso-germany.de)

Все права защищены, исключая ошибки и пропуски. Отличия рисунков от оригинального товара возможны по техническим причинам.

© 2018 Braukmann GmbH

<b>1 Общие указания</b> .....	<b>4</b>
<b>1.1 Информация о данном руководстве</b> .....	<b>4</b>
<b>1.2 Предупредительные указания</b> .....	<b>4</b>
<b>1.3 Ограничение ответственности</b> .....	<b>5</b>
<b>1.4 Защита авторского права</b> .....	<b>5</b>
<b>2 Безопасность</b> .....	<b>6</b>
<b>2.1 Использование по назначению</b> .....	<b>6</b>
<b>2.2 Общие требования техники безопасности</b> .....	<b>6</b>
<b>2.3 Источники опасности</b> .....	<b>8</b>
2.3.1 Опасность ожога .....	8
2.3.2 Опасность пожара .....	8
2.3.3 Опасность взрыва .....	8
<b>3 Указания по безопасности в отношении хранения продуктов питания</b> .....	<b>9</b>
<b>4 Ввод в эксплуатацию</b> .....	<b>10</b>

---

4.1	Указания по безопасности .....	10
4.2	Объем поставки и проверка после транспортировки.....	10
4.3	Сфера применения.....	10
4.4	Распаковка.....	11
4.5	Утилизация упаковки .....	11
4.6	Установка .....	11
4.6.1	Требования к месту установки.....	11
4.7	Подключение к сети .....	12
<b>5</b>	<b>Конструкция и функциональное назначение.....</b>	<b>12</b>
5.1	Описание .....	Ошибка! Закладка не определена.
5.2	Элементы управления.....	14
5.3	Заводская табличка .....	14
<b>6</b>	<b>Эксплуатация и функционирование .....</b>	<b>14</b>
6.1	Ввод в эксплуатацию.....	14
6.2	Пакеты и пленка в рулонах.....	14
6.3	Вакуумное упаковывание в пакет из пленки в рулонах .....	14
6.4	Вакуумное упаковывание в пакет .....	15
6.5	Вакуумное упаковывание в вакуумный резервуар.....	16
6.6	Открывание запаянного пакета.....	17
6.7	Хранение вакуумного упаковщика VC 6: .....	17
<b>7</b>	<b>Очистка и уход.....</b>	<b>17</b>
7.1	Указания по безопасности .....	17
7.2	Очистка.....	18
<b>8</b>	<b>Устранение неисправностей .....</b>	<b>18</b>
8.1	Указания по безопасности .....	18
8.2	Причины и способы устранения неисправностей.....	19
<b>9</b>	<b>Утилизация отслужившего прибора.....</b>	<b>19</b>
<b>10</b>	<b>Гарантия .....</b>	<b>20</b>
<b>11</b>	<b>Технические характеристики.....</b>	<b>20</b>

---

## 1 Общие указания

Прочтите информацию, содержащуюся в данном Руководстве по эксплуатации, чтобы быстро ознакомиться с прибором и в полном объеме использовать все его функции. Ваш прибор прослужит Вам долгие годы при надлежащем использовании и уходе. Желаем приятного пользования.

### 1.1 Информация о данном руководстве

Данное Руководство по эксплуатации является составной частью вакуумного упаковщика (в дальнейшем именуемого «прибор») и содержит важные указания по вводу в эксплуатацию, технике безопасности, использованию по назначению, а также уходу за прибором.

Руководство по эксплуатации должно всегда находиться вблизи прибора. Его необходимо прочесть всем лицам, осуществляющим:

- ввод в эксплуатацию,
- обслуживание,
- устранение неисправностей и/или
- очистку прибора.

Сохраните данное Руководство по эксплуатации, при передаче прибора другому лицу передайте вместе с ним Руководство по эксплуатации.

### 1.2 Предупредительные указания

В данном Руководстве по эксплуатации используются следующие предупредительные указания:

#### ОПАСНОСТЬ

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает угрозу опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к смерти или тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности смерти или тяжелых травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

## **▲ОСТОРОЖНО**

**Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации.**

Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к легким или умеренно тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

Примечание обозначает дополнительную информацию, облегчающую обращение с прибором.

### **1.3 Ограничение ответственности**

Вся содержащаяся в данном Руководстве по эксплуатации техническая информация, данные и указания по установке, эксплуатации и уходу за прибором соответствуют актуальному уровню наших знаний на момент печати и учитывают весь наш опыт и знания. Сведения, рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не могут являться основанием для заявления каких-либо претензий. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие:

- несоблюдения указаний, содержащихся в Руководстве по эксплуатации;
- использования прибора не по назначению;
- неквалифицированного ремонта;
- технических изменений, модификаций прибора;
- использования не разрешенных запчастей.

Мы не рекомендуем осуществлять какие-либо модификации прибора, в случае модификаций гарантия становится недействительной.

Перевод осуществляется самым добросовестным образом. Однако мы не несем ответственности за ошибки в переводе, даже если перевод был выполнен нами или по нашему заказу. Наши обязательства ограничиваются только оригинальным немецким текстом.

### **1.4 Защита авторского права**

Данная документация защищена авторским правом.

Braukmann GmbH сохраняет за собой все права, в том числе право на фотомеханическое воспроизведение, копирование и распространение посредством особых способов (например, обработка данных, носители данных, сети передачи данных), в том числе частичное.

Мы оставляем за собой право на внесение содержательных и технических изменений.

---

## 2 Безопасность

В этой главе Вы получите важные указания по безопасности при обращении с прибором. Данный прибор соответствует установленным правилам техники безопасности. Однако ненадлежащая эксплуатация прибора может привести к травмам людей и причинению материального ущерба.

### 2.1 Использование по назначению

Данный прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве в закрытых помещениях для вакуумной упаковки и запаивания пакетов.

Другое использование или использование, выходящее за рамки вышеуказанного, является использованием не по назначению.

#### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **Опасность вследствие использования не по назначению!**

При использовании не по назначению и/или использовании, отличном от указанного в Руководстве по эксплуатации, от прибора могут исходить определенные опасности.

- ▶ Использовать прибор только по назначению.
- ▶ Соблюдать принципы и методы, описанные в данном Руководстве по эксплуатации.

Претензии и требования любого рода в связи с ущербом, причиненным вследствие использования прибора не по назначению, исключены.

Все риски несет пользователь.

### 2.2 Общие требования техники безопасности

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**В целях обеспечения безопасного обращения с прибором следуйте нижеприведенным общим требованиям техники безопасности:**

- ▶ Перед использованием проверяйте прибор на предмет видимых внешних повреждений. Если прибор поврежден, не используйте его.
- ▶ При повреждении соединительного провода новый соединительный провод должен устанавливаться квалифицированным специалистом.
- ▶ Детям в возрасте старше 8 лет прибор разрешается использовать только под контролем или если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски.
- ▶ Операции по очистке и техническому обслуживанию, осуществляемые пользователем, детям разрешается выполнять лишь в том случае, если они старше 8 лет и находятся под контролем со стороны взрослых.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Не позволяйте детям играть с прибором.
- ▶ Не подпускайте детей в возрасте младше 8 лет к прибору и его кабелю.
- ▶ Лицам с ограниченными умственными, сенсорными или физическими возможностями или с недостаточным опытом и/или знаниями прибор разрешается использовать только под контролем или если они были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации прибора и понимают возможные риски.
- ▶ Ремонт разрешено осуществлять только квалифицированным специалистам, прошедшим обучение у производителя. Неквалифицированный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя.
- ▶ Ремонт прибора в течение гарантийного срока разрешается осуществлять только сервисной службе, авторизованной производителем. В противном случае при возникновении дефектов после ремонта пользователь не имеет права заявлять гарантийные претензии.
- ▶ Поврежденные компоненты можно заменять только оригинальными запчастями. Выполнение требований техники безопасности гарантировано только при использовании оригинальных запчастей.
- ▶ Не оставляйте работающий прибор без наблюдения.
- ▶ Не тяните за соединительный провод и не переносите прибор за соединительный провод.
- ▶ Прибор нельзя погружать в воду или другие жидкости, а также мыть в посудомоечной машине.
- ▶ Для помещения прибора на хранение крышку закрывайте неплотно, не фиксируйте, т.к. это может привести к деформации уплотнений и ухудшению функционирования прибора.

---

## 2.3 Источники опасности

### 2.3.1 Опасность ожога

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- ▶ Сваривающая планка прибора очень сильно нагревается, не прикасайтесь к ней.
- ▶ В целях предотвращения возможных ожогов ни в коем случае не прикасайтесь к сваривающей планке во время работы прибора.

### 2.3.2 Опасность пожара

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При неправильном использовании прибора существует опасность пожара.**

Во избежание опасности пожара следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- ▶ Не устанавливайте прибор вблизи воспламеняющихся материалов.
- ▶ Держите прибор вдали от любых источников тепла (газ, электричество, горелка, нагретая печь).

### 2.3.3 Опасность вследствие электрического тока

#### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

**Опасность для жизни вследствие электрического тока!**

Контакт с проводами или деталями прибора, находящимися под напряжением, опасен для жизни!

Во избежание опасности вследствие электрического тока следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- ▶ При повреждении соединительного провода специальный соединительный провод должен устанавливаться специалистом, авторизованным производителем.



## **⚠ ОПАСНОСТЬ**

- ▶ Прибор нельзя использовать, если его кабель или штекер повреждены, если прибор работает со сбоями, упал или получил повреждения.  
Во избежание опасности в случае повреждения кабеля или штекера прибора его замена должна осуществляться производителем или его уполномоченным представителем по техническому обслуживанию.
- ▶ Ни в коем случае не открывайте корпус прибора. При контакте с разъемами и соединительными элементами, находящимися под напряжением, а также при изменении электрической и механической конструкции существует опасность удара током. Кроме того, это может привести к сбоям в работе прибора.
- ▶ Не прикасайтесь к прибору и сетевому штекеру влажными руками.
- ▶ Не вставляйте никакие предметы в отверстия на приборе. При соприкосновении с соединительными элементами, находящимися под напряжением, существует опасность удара током.

### **3 Указания по безопасности в отношении хранения продуктов питания**

Вакуумный упаковщик VC 6 в корне изменит Ваши закупки и способ хранения продуктов питания. Вы настолько привыкните к упаковыванию продуктов в вакуумную упаковку, что оно станет неотъемлемой частью Вашего приготовления пищи. При упаковывании в вакуумную упаковку следуйте, пожалуйста, определенным процедурам; это позволит Вам гарантировать качество и безопасность Ваших продуктов.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**В отношении безопасного обращения с прибором следуйте нижеприведенным общим указаниям по безопасности:**

- ▶ Если скоропортящиеся продукты были подогреты или разморожены или хранятся в неохлажденном виде, их необходимо употребить немедленно.
- ▶ Прежде чем упаковывать продукты питания в вакуумную упаковку, важно предварительно вымыть руки и очистить всю используемую утварь и все поверхности.
- ▶ Скоропортящиеся продукты необходимо охладить или заморозить сразу же после упаковывания в вакуумную упаковку. Не оставляйте их лежать при комнатной температуре.
- ▶ Перед упаковыванием в вакуумную упаковку фруктов и овощей, например, яблок, бананов, картофеля и корнеплодов, очистите их от кожуры; это увеличит их срок хранения.

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

- ▶ Срок хранения сухих продуктов питания, например, орехов, кокосовых орехов или зерновых, продлевается при их упаковывании в вакуумную упаковку, если Вы храните их в темном месте. Под воздействием кислорода и тепла продукты, содержащие большое количество жира, становятся прогорклыми.
- ▶ Если Вы хотите упаковать некоторые овощи, например, брокколи, цветную капусту и обычную капусту абсолютно герметично, ее необходимо предварительно бланшировать и заморозить, так как в противном случае она будет выделять газы.

## **4 Ввод в эксплуатацию**

В данной главе Вы получите важные указания по вводу прибора в эксплуатацию. Во избежание опасностей и повреждений следуйте данным указаниям.

### **4.1 Указания по безопасности**

#### **▲ ОПАСНОСТЬ**

**Ввод прибора в эксплуатацию может привести к причинению телесных повреждений и материального ущерба!**

Во избежание опасности следуйте нижеприведенным указаниям по безопасности:

- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Опасность удушья!

### **4.2 Объем поставки и проверка после транспортировки**

В стандартной комплектации в объем поставки прибора входят следующие компоненты:

- вакуумный упаковщик VC 6
- 10 специальных пакетов для вакуумной упаковки 20 x 30 см
- руководство по эксплуатации

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- ▶ Проверьте поставку на предмет комплектности и видимых повреждений.
- ▶ В случае неполной поставки или повреждений вследствие ненадлежащей упаковки или транспортировки необходимо немедленно уведомить экспедитора, страховую компанию и поставщика.

### **4.3 Объем поставки и проверка после транспортировки**

Данный прибор обеспечивает возможность хранения множества продуктов питания с сохранением свежести и вкуса. В общем, упаковывание продуктов в вакуумную упаковку позволяет сохранить их свежесть до 8 раз дольше, чем обычные способы хранения. Вакуумный упаковщик станет неотъемлемой частью Вашей жизни. Он позволит Вам сэкономить деньги, так как у Вас будет портиться гораздо меньше продуктов.

- Готовьте пищу заранее и упаковывайте продукты абсолютно герметично. Храните отдельные порции или целые приемы пищи.

- 
- Готовьте продукты для пикников и поездок в кемпинг или барбекю.
  - Устраните ожоги от замораживания.
  - Упаковывайте такие продукт как мясо, рыба, птица и морепродукты и овощи для замораживания или хранения в холодильнике.
  - Упаковывайте сухие продукты питания, например, фасоль, бобы, орехи, мюсли и т.д., чтобы увеличить их срок хранения.
  - Вакуумный упаковщик можно использовать для упаковывания не только продуктов, но и других предметов. Он позволит сохранить чистыми и сухими такие необходимые предметы для поездки в кемпинг как спички, аптечку или одежду. При герметичном упаковывании в вакуумную упаковку можно избежать затекания серебра и коллекционных предметов.

#### 4.4 Распаковка

Чтобы распаковать прибор, извлеките его из картонной коробки и снимите упаковочный материал.

#### 4.5 Утилизация упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений во время транспортировки. Упаковочные материалы выбраны таким образом, чтобы они не загрязняли окружающую среду и легко утилизировались, поэтому они пригодны для переработки с целью повторного использования.



Вторичное использование упаковки экономит сырьевые материалы и уменьшает образование отходов. Ненужные упаковочные материалы сдайте в пункт сбора системы вторичной переработки «Зеленая точка».

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- По возможности сохраняйте оригинальную упаковку в течение гарантийного срока, чтобы в случае заявления гарантийной претензии вновь упаковать прибор соответствующим образом.

#### 4.6 Установка

##### 4.6.1 Требования к месту установки

Для безопасной и безотказной работы прибора место его установки должно отвечать следующим требованиям:

- Прибор должен быть установлен на твердом, плоском, горизонтальном, теплостойком основании с достаточной несущей способностью для самого прибора и максимально тяжелого и большого продукта, который Вы планируете упаковывать.
- Не перемещайте вакуумный упаковщик VC 6 во время его работы.
- Выбирайте место для установки таким образом, чтобы дети не могли достать до сваривающей планки прибора.
- Не устанавливайте прибор в горячем, мокром либо очень влажном месте или вблизи легковоспламеняющегося материала.

- 
- Для правильной работы прибора необходимо обеспечить достаточный приток воздуха. При установке оставьте по 10 см свободного пространства со всех сторон от прибора.
  - Необходимо обеспечить свободный доступ к розетке, чтобы в случае необходимости легко было отсоединить прибор от сети.
  - Установку и монтаж прибора на подвижных местах установки (например, кораблях) разрешается выполнять только специализированным предприятиям/ специалистам, если они смогут обеспечить необходимые условия для безопасного использования прибора.

#### **4.7 Подключение к сети**

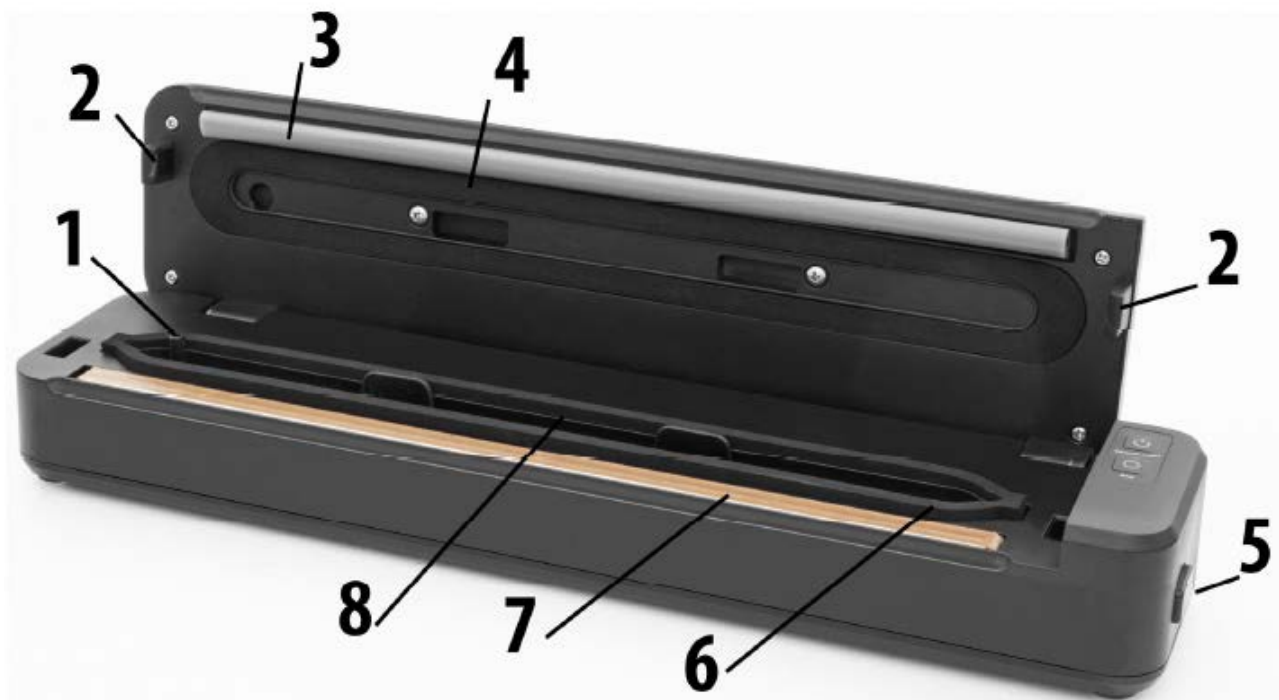
Для обеспечения безопасной работы прибора без сбоев при подключении к сети необходимо соблюдать нижеперечисленные указания:

- Прежде чем подключить прибор к сети, сравните технические параметры подключения (напряжение и частоту) на заводской табличке прибора с техническими параметрами Вашей сети. Во избежание повреждений прибора эти параметры должны совпадать. В случае сомнений проконсультируйтесь с Вашим специалистом по электрике.
- Розетка должна иметь предохранитель не менее 16А, отдельный от других потребителей тока.
- Подключение прибора к электросети должно выполняться с помощью максимум 3-метрового, размотанного удлинительного кабеля с поперечным сечением 1,5 мм<sup>2</sup>. Использование многоконтактных штепсельных разъемов или сетевых разветвителей запрещено по причине связанной с этим опасности пожара.
- Удостоверьтесь, что соединительный провод не поврежден и не переброшен через горячие и/или остроконечные поверхности.
- Электрическая безопасность прибора может быть обеспечена только в том случае, если он подключен к цепи защиты, установленной в соответствии с действующими предписаниями. Питание от розетки без заземления запрещено. В случае сомнений пригласите квалифицированного электрика, который проверит Вашу внутреннюю проводку.  
Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по причине отсутствия или разрыва заземляющего провода.

### **5 Конструкция и функциональное назначение**

В этой главе Вы получите важные указания по конструкции и функциональному назначению прибора.

## 5.1 Описание



**1 Всасывающий патрубок**, соединенный с вакуумной камерой и насосом. Не закрывайте всасывающий патрубок при вакуумировании и запечатывании пакета.

**2 Блокировочный крючок**

**3 Резиновое уплотнение** Прижимает пакет к сваривающей планке.

**4 Верхнее уплотнение**

**5 Кнопка разблокировки**

**6 Нижнее уплотнение**

**7 Сваривающая планка и тефлоновая лента:** Содержит нагревательную проволоку с тефлоновым покрытием; она обеспечивает возможность герметичного запечатывания пакета без опасности прилипания.

**8 Вакуумная камера**

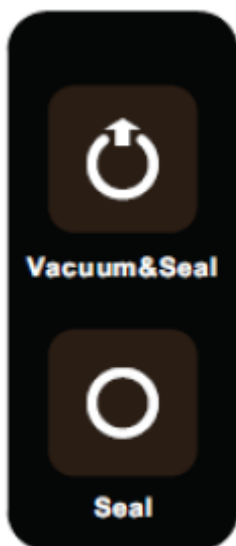
### **ПРИМЕЧАНИЕ**

► Не снимайте тефлоновую ленту!

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

Сваривающая планка прибора очень сильно нагревается, не прикасайтесь к ней.

► В целях предотвращения возможных ожогов ни в коем случае не прикасайтесь к сваривающей планке во время работы прибора.



## 5.2 Элементы управления

### **Вакуумирование и запаивание (Vacuum & Seal)**

Откачивает воздух из пакета, после чего пакет запаивается кнопкой **Seal**.

### **Seal**

Запаивает пакет.

## 5.3 Заводская табличка

Заводская табличка с параметрами подключения и мощности находится на нижней стороне прибора.

## 6 Эксплуатация и функционирование

В этой главе Вы получите важные указания по эксплуатации прибора. Во избежание опасностей и повреждений следуйте указаниям.

### 6.1 Ввод в эксплуатацию

Перед каждым использованием и перед каждым запечатыванием необходимо тщательно очищать прибор, а также все комплектующие соприкасающиеся с продуктами; в данном отношении следуйте указаниям из раздела «очистка и техническое обслуживание».

### 6.2 Пакеты и пленка в рулонах

Используйте, пожалуйста, только пакеты и пленку в рулонах, на которых однозначно указано, что они предназначены для вакуумирования. Материал этой специальной пленки в рулонах и пакетов для вакуумирования отличается от материала обычной пищевой пленки.

Вся пленка в рулонах и пакеты CASO подходят для приготовления в пакете (по технологии су-вид). Кроме того, эта пленка в рулонах и пакеты могут использоваться для размораживания и нагревания в микроволновой печи до макс. 70 градусов.

При использовании пленки других производителей проверяйте, подходит ли она также для использования в микроволновой печи и приготовления в пакете (по технологии су-вид).

Учтите, пожалуйста, что планочные вакуумные упаковщики, подобные данному прибору, можно использовать только со структурированными пленочными пакетами. CASO предлагает широкий ассортимент такой пленки в рулонах и пакетов.

### 6.3 Вакуумное упаковывание в пакет из пленки в рулонах

Установите прибор в сухом месте. Следите за тем, чтобы рабочая зона перед прибором была свободна от посторонних предметов и достаточно велика, чтобы на ней можно было расположить пакеты с продуктами для упаковывания.

1. Размотайте пленку на желаемую длину и отрежьте, сделав точный и чистый разрез.
2. Откройте крышку, положите конец пакета над нижним уплотнением, закройте крышку.

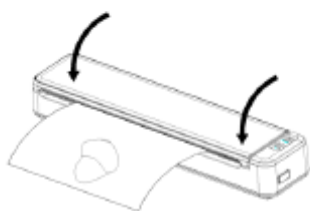
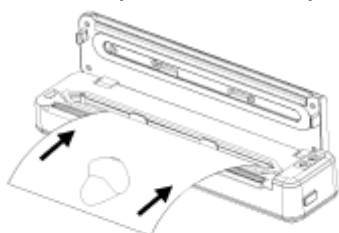
3. Плотно прижимайте крышку с обеих сторон вниз двумя руками, пока не услышите два «щелчка».
4. Нажмите кнопку **Seal (Запаивание)**, чтобы запаять пакет. Кнопка Запаивание загорится и погаснет, когда процесс будет завершен. Теперь у Вас есть пакет необходимого размера.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

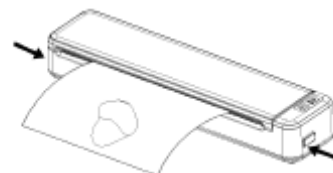
- ▶ Удостоверьтесь, что длина используемого пакета не менее чем на **8 см больше** длины продукта, который Вы собираетесь упаковать, и добавьте **еще 2 см**, если пакет будет вновь запаиваться после разрезания.

### 6.4 Вакуумное упаковывание в пакет

1. Положите продукты, которые хотите сохранить, в пакет.
2. Очистите и разгладьте открытый конец пакета и удостоверьтесь, что на поверхностях открытого конца нет складок и волн.



3. Положите пакет, как показано на рисунке, в прибор. Пакет нельзя укладывать над всасывающим патрубком, так как в противном случае не удастся правильно создать вакуум.
4. Закройте крышку и плотно прижимайте крышку с обеих сторон вниз двумя руками, пока не услышите два «щелчка».
5. Нажмите кнопку Вакуумирование и запаивание (Vacuum & Seal), после завершения процесса вакуумирования пакет будет автоматически герметично запаян. При этом сначала загорится кнопка Вакуумирование и запаивание, затем обе кнопки вместе, когда процесс будет завершен, кнопки погасли.
6. После завершения процесса нажмите обе кнопки разблокировки.
7. Проверьте запаянный пакет; он должен иметь полосу вдоль сварного шва и не иметь складок, в противном случае шов будет не герметичен.
8. Если Вы хотите прервать процесс (например, если пакет неправильно расположен), сначала повторно нажмите кнопку Вакуумирование и запаивание, затем обе кнопки разблокировки.



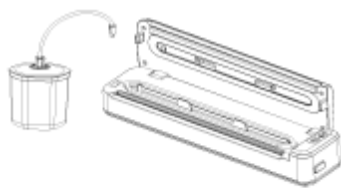
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Не закладывайте слишком много продуктов в пакет; оставьте достаточно места, чтобы открытую сторону пакета можно было легко расположить в вакуумном упаковщике.
- ▶ Не увлажняйте открытую сторону пакета. Влажные пакеты тяжело запаивать.
- ▶ Очистите и пригладьте открытый конец пакета, прежде чем запаять его. Удостоверьтесь, что на открытом конце пакета нет остатков пищи и складок. Инородные тела или смятый пакет могут привести к сложностям при запаивании.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Не оставляйте в пакете слишком много воздуха. Прежде чем герметично запаять пакет, выдавите из него воздух. При наличии слишком большого объема воздуха в пакете нагрузка на вакуумный насос возрастет настолько сильно, что двигателю не хватит мощности, чтобы откачать из пакета весь воздух.
- ▶ Если продукты, которые Вы хотите герметично упаковать, имеют острые края, как кости, спагетти или ракообразные, заверните их в бумажное полотенце; это позволит предотвратить повреждение пакета.
- ▶ Мы рекомендуем герметично запаивать не более одного пакета в минуту, это позволит прибору достаточно охлаждаться между операциями.
- ▶ Чтобы абсолютно герметично запаять продукты, содержащие воду, например, супы, пудинги или рагу, сначала заморозьте их в форме для выпечки или в закаленной миске. После этого герметично запаяйте их и вновь заморозьте немедленно после запаивания.
- ▶ Бланшируйте овощи в кипящей воде или в микроволновой печи, охладите овощи, после чего герметично запаяйте их, разделив на практичные порции.
- ▶ Чтобы герметично запаять не замороженные продукты питания, Вам дополнительно понадобится 5 см длины пакета, чтобы можно было разгладить продукты во время замораживания. Положите мясо или рыбу на бумажное полотенце и запаяйте вместе с ним. Бумажное полотенце может впитывать влагу из продуктов.
- ▶ Если Вы хотите запаять такие продукты как тортилья, французские блинчики, гамбургеры или пирожки с начинкой, уложите между продуктами вощеную или пергаментную бумагу, это позволит лучше уложить их друг на друга. Позже это позволит легче достать часть продуктов, вновь запаять пакет и заморозить.
- ▶ Вакуумный упаковщик VC 6 нельзя использовать для герметичного запаивания канистр, консервных банок или стеклянных банок.

## 6.5 Вакуумное упаковывание в вакуумный резервуар



Протрите крышку вакуумного резервуара и сам резервуар, чтобы убедиться, что они чистые и сухие.

Положите продукт в резервуар. Следите за тем, чтобы объем продукта не был слишком большим. Закройте крышку.

Закрепите один конец вакуумирующего шланга на всасывающем патрубке на приборе, а другой на соединительном элементе на крышке резервуара.

Нажмите кнопку Вакуумирование и запаивание (Vacuum & Seal). В начале процесса вакуумирования плотно прижмите крышку резервуара, чтобы предотвратить утечку воздуха. Процесс вакуумирования завершится автоматически при достижении достаточного вакуума.

Отсоедините вакуумирующий шланг от соединительного элемента на крышке резервуара и от прибора.



---

## 6.6 Открывание запаянного пакета

Разрежьте пакет с помощью ножниц в месте сварного шва.

## 6.7 Хранение вакуумного упаковщика VC 6:

Храните прибор в безопасном месте с ровной поверхностью, вне досягаемости детей.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Для помещения прибора на хранение крышку закрывайте неплотно, не фиксируйте, т.к. это может привести к деформации уплотнений и ухудшению функционирования прибора.
- ▶ После использования отсоедините прибор от сети. Это позволит избежать ненужной траты электроэнергии и обеспечит Вашу безопасность.
- ▶ Если Вы не используете прибор в течение продолжительного времени, мы рекомендуем отсоединять прибор от сети.

## 7 Очистка и уход

В этой главе Вы получите важные указания по очистке прибора и уходу за ним. Следуйте этим указаниям во избежание повреждений по причине неправильной очистки прибора и для обеспечения безотказной эксплуатации.

### 7.1 Указания по безопасности

#### ▲ОСТОРОЖНО

Прежде чем приступить к очистке прибора, примите к сведению нижеприведенные указания по безопасности:

- ▶ Прибор необходимо регулярно очищать и убирать остатки продуктов. Если Вы не будете содержать прибор в чистоте, это отрицательно скажется на его сроке эксплуатации и может привести к опасному состоянию прибора.
- ▶ Перед очисткой прибора отсоедините его от сети.
- ▶ Сваривающая планка после вакуумирования может быть горячей. Опасность ожога! Подождите, пока прибор остынет.
- ▶ Выполняйте очистку прибора после использования, как только он остынет. Слишком долгое ожидание приводит к ненужному усложнению процесса очистки, а в крайних случаях делает очистку невозможной. Слишком сильные загрязнения в определенных обстоятельствах могут привести к повреждению прибора.
- ▶ При попадании влаги внутрь прибора возможно повреждение электронных деталей. Следите за тем, чтобы через вакуумный насос внутрь прибора не попала жидкость.
- ▶ Не погружайте прибор в воду или другие жидкости и не мойте в посудомоечной машине.
- ▶ Не пытайтесь оттирать стойкие загрязнения твердыми предметами.
- ▶ Прежде чем вновь использовать прибор, хорошенько высушите его.

### **▲ОСТОРОЖНО**

- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства и растворители.

## **7.2 Очистка**

### **◆ Наружная сторона прибора**

Наружную сторону прибора протирайте влажной салфеткой или с использованием мягкого мыльного раствора, не содержащего абразивных частиц.

### **◆ Внутренняя сторона прибора**

Внутреннюю сторону прибора для удаления остатков пищи и воды очищайте с помощью бумажных полотенец.

### **◆ Пакет для хранения**

Промойте пакет в теплой воде, затем хорошенько высушите его, прежде чем вновь использовать.

### **▲ОСТОРОЖНО**

- ▶ Пакеты, которые были использованы для хранения сырого мяса, рыбы или жирных продуктов, нельзя использовать повторно.

### **◆ Резиновое уплотнение (прижимающее пакет к сваривающей планке)**

Выньте резиновое уплотнение и выполните его очистку в теплой воде с мылом.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- ▶ Резиновое уплотнение необходимо хорошенько высушить перед установкой на место.
- ▶ При установке уплотнения на место убедитесь, что Вы ничего не повредили и вставили резиновое уплотнение таки образом, что прибор может функционировать надлежащим образом.

## **8 Устранение неисправностей**

В этой главе Вы получите важные указания по локализации и устранению неисправностей. Следуйте данным указаниям во избежание опасностей и повреждений.

### **8.1 Указания по безопасности**

### **▲ОСТОРОЖНО**

- ▶ Ремонт электроприборов разрешено осуществлять только квалифицированным специалистом, прошедшим обучение у производителя.
- ▶ Неквалифицированный ремонт может привести к серьезным опасностям для пользователя.

## 6.2 Причины и способы устранения неисправностей

Нижеприведенная таблица поможет при локализации и устранении мелких неисправностей.

Ошибка	Возможная причина	Способ устранения
Вакуумный упаковщик не функционирует	Штекерный разъем не вставлен.	Вставить штекерный разъем.
	Сетевой кабель или штекер неисправен.	Отправить прибор в сервисную службу.
	Розетка неисправна.	Выбрать другую розетку.
Первая операции запаивания на отрезанном куске рулонной пленки не получается	Кусок рулонной пленки неправильно расположен.	Выполните этапы из раздела «Вакуумное упаковывание в пакет из пленки в рулонах».
Не удается создать полный вакуум в пакете	Открытый конец пакета не полностью вставлен в вакуумную камеру.	Расположите пакет правильно.
	Пакет поврежден.	Выберите другой пакет.
	На уплотнениях находятся загрязнения.	Выполните очистку уплотнений и установите их на место после высушивания.
Не удается правильно запаять пакет	Сваривающая планка перегрелась, поэтому пакет плавится.	Откройте крышку прибора и дайте ему остыть в течение нескольких минут.
Пакет не держит вакуум после запаивания	Пакет поврежден.	Выберите другой пакет, при необходимости обмотайте острые края содержимого салфетками.
	Вдоль шва имеются места утечки из-за складок, крошек, жира или воды.	Вновь откройте пакет, выполните очистку верхней внутренней части пакета и удалите возможные инородные тела со сваривающей планки, прежде чем вновь запаять пакет.

### ПРИМЕЧАНИЕ

► Если после вышеуказанных мероприятий проблема не будет устранена, обратитесь в сервисную службу.

## 9 Утилизация отслужившего прибора



Отслужившие электрические и электронные приборы содержат ценные материалы. Однако они также содержат вредные материалы, которые были необходимы для их функционирования и безопасности. В остаточных отходах или при неправильном обращении они могут быть опасны для здоровья людей и окружающей среды.

---

Поэтому ни в коем случае не выбрасывайте отслуживший прибор в остаточные отходы.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- ▶ Для утилизации отслуживших электрических и электронных приборов воспользуйтесь услугами пункта сбора, организованного в месте Вашего жительства. При необходимости соответствующую информацию можно получить в городском муниципалитете, службе вывоза мусора или у продавца.
- ▶ Позаботьтесь о безопасном хранении Вашего отслужившего прибора в недоступном для детей месте до его вывоза.

## **10 Гарантия**

Мы предоставляем гарантию на этот продукт 24 месяца с момента покупки, которая распространяется на дефекты материалов и производственные дефекты.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным обращением или использованием, а также на дефекты, которые незначительно влияют на функционирование или стоимость прибора. Кроме того, гарантия исключается в случае износа деталей, повреждений при перевозке, если мы не несем за это ответственности, а также ущерба, нанесенного в ходе ремонта, который проводили не мы.

**Данный прибор предназначен для частного (бытового) применения.**

## **11 Технические характеристики**

Прибор	Вакуумный упаковщик
Название	VC 6
№ артикула	1337
Технические параметры подключения	220-240 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	80 Вт
Габаритные размеры (Ш/В/Г)	400 x 58 x 89 мм
Вес нетто	1,1 кг